

Une bataille pour la paix

Introduction

A human rights hero since ever awaited
He was meant to peacekeeping and his fate was weighted
The helpless people's saviour and a man of progress
He fulfilled his peace duty with the greatest success.

Couplet 1

La terre se relève une jambe à la fois
Après s'être cassé tous les os de son corps
Les penseurs s'interrogent et délaissent leur foi
En ce monde de paix pour lequel ils oeuvrent encore
C'est à la case départ qu'on se retrouve toutefois.

Choqué par le bilan des horreurs militaires,
Mais non moins décidé à obtenir la paix
Un homme se met sur pied comme une fleur sort de terre
Rejoint la SDN, lutte pour plus de respect
Envers chaque être humain du théâtre planétaire.

Sa vocation est là, tracée par le destin
Depuis que la guerre lui a rongé le bras, le flanc
Mitraillé, laissé là, trouvé par un médecin
Opéré à succès, exploit époustouflant
Mais de son corps il reste esclave comme un pantin.

Refrain

War is over, *still peace isn't there,*
Let's make for it, folks.
War is over, *but work isn't done,*
Let's go on and on.
Still we've made a great step
Toward equality
Over iniquity.

Couplet 2

Avant même que le sort vienne à le dépourvoir
Il défend à Paris le principe de justice
Mais la guerre le transforme; il ne peut concevoir
La logique des combats dans ce monde d'injustice
L'humanisme est sa loi, la paix est son devoir.

D'étudiant à soldat, et puis à professeur
Et toujours un fidèle militant de justice
Des mutilés de guerre il se fait défenseur
Protégeant les pupilles et comblant l'interstice

Entre nations en essor et peuples dans la noirceur.

Mais la tempête approche et il sent la menace
Ses mises en garde fusent, mais font écho dans le vide
Or l'orage éclate et l'ennemi est pugnace
L'homme joint la Résistance, le visage impavide
Les résistants qui luttent d'outremer sont tenaces.

Refrain

Couplet 3

Quand les combats s'essoufflent et que le monde respire
Pour obtenir la paix, il redouble d'ardeur
L'ONU lui semble un moyen d'éviter le pire
Puis il conçoit cette œuvre qui fait toute sa grandeur
Cette chartre des droits de l'homme qui encore nous inspire.

Conclusion

And if the world is about to collapse
Remember him, the rose in the desert (the rose in the desert)
Who gave to peace a new meaning
(A more human sense)

Jusqu'à sa mort, il travailla (il travailla)
Et de sa tombe, encore il œuvre (encore il œuvre)
Pour que tous aient les mêmes droits (les mêmes droits)
Comme il l'a écrit dans son œuvre. (des droits de l'Homme)

Consacrant sa *carrière*
Le prix Nobel *de paix*
Lui revient de *plein droit*
En 1968.

Grand défenseur
Des droits de l'homme
Héros de paix
René Cassin.

21 décembre 2009
Pierre-Luc Harvey-Michaud